



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel, 20.05.1996
KOM(96) 170 lopull.

96/0109 (CNS)
96/0110 (CNS)

Ehdotus

NEUVOSTON DIREKTIIVIKSI

kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkärintarkastusten järjestämistä
koskevista periaatteista

Ehdotus

NEUVOSTON DIREKTIIVIKSI

kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkärintarkastusten järjestämistä
koskevien direktiivien 71/118/ETY, 72/462/ETY, 85/73/ETY, 91/67/ETY, 91/492/ETY,
91/493/ETY, 92/45/ETY ja 92/118/ETY
muuttamisesta

(komission esittämät)

SELVENTÄVÄ MUISTIO

Kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkärintarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista annetussa neuvoston direktiivissä 90/675/ETY⁽¹⁾ otetaan käyttöön uusi eläinlääkärintarkastusjärjestelmä kolmansista maista yhteisöön tuotaville tuotteille.

Sisämarkkinoiden toteuttamista varten on ollut yhä tarpeellisempaa vahvistaa yhteisiä periaatteita tarkastusten järjestämiseksi ja kolmansista maista tulevien tuotteiden liikkumista varten yhteisön sisällä etenkin kun sisäiset rajatarkastukset lopetettiin.

Direktiivin 90/675/ETY voimaantulon jälkeen on saatu kokemusta ja kehitystä on tapahtunut direktiivin toimeenpanon osalta, mikä yhdessä avoimuussyiden kanssa vaatii direktiivin muuttamista.

Kaikkien kolmansista maista tuotavien eläinperäisten tuotteiden osalta ollaan toteuttamassa yhdenmukaistettuja olosuhteita; siitä syystä olisi sovellettava ainoastaan yhtä tarkastusjärjestelmää, ja joka tapauksessa olisi poistettava määräykset kahdenvälisistä sopimuksista, joita ei tarvita.

Erillistä tunnistamistarkastusta ei tarvita eläinperäisiä tuotteita koskevassa eläinlääkärintarkastusjärjestelmässä, koska tällaisen tarkastuksen olisi pääasiassa oltava osa fyysistä tarkastusta.

Sellaisten yhteisön rajalle saapuvien tuotteiden osalta, joiden lopullinen määräpaikka ei ole yhteisö, on luotu tiukkoja sääntöjä sen varmistamiseksi, että nämä tuotteet lähtevät yhteisöstä.

Sellaisten erien osalta, jotka ovat saapuneet yhteisön alueelle ilman eläinlääkärintarkastusta, on määrätty toimenpiteistä. Toimenpiteistä on määrätty myös sellaisten yhteisön erien takaisin tuomisen osalta, jotka kolmas maa on hylännyt.

Direktiivin koko teksti sisältyy 1 artiklaan ja muutokset on alleviivattu tekstin luettavuuden parantamiseksi. Lisäksi muutetun direktiivin liitteeseen on laadittu vastaavuustaulukko.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 373, 31.12.1990, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 95/52/EY (EYVL N:o L 265, 8.11.1995, s. 16).

NEUVOSTON DIREKTIIVIKSI

kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkärintarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon⁽²⁾,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon⁽³⁾,

sekä katsoo, että

eläintuotteet tai eläinperäiset tuotteet ja kasvituotteet, jotka tarkastetaan tarttuvien eläintautien leviämisen ehkäisemiseksi, ovat perustamissopimuksen liitteessä II olevassa luettelossa,

kolmansista maista tulevien tuotteiden eläinlääkärintarkastusten järjestämistä koskevien periaatteiden vahvistaminen yhteisön tasolla parantaa osaltaan hankintojen turvallisuutta ja varmistaa markkinoiden vakauttamista yhdenmukaistaen ihmisten ja eläinten terveyden suojaamisen edellyttämät toimenpiteet,

sisämarkkinoiden toteuttamista varten on yhä tarpeellisempaa vahvistaa yhteisiä periaatteita eläinlääkärintarkastusten järjestämiseksi etenkin kun sisäiset rajatarkastukset lopetettiin,

direktiivin 90/675/ETY⁽⁴⁾ 10 päivästä joulukuuta 1990, jossa säädetään kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkärintarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista, voimaantulon jälkeen kehitystä on tapahtunut direktiivin soveltamisen osalta ja uusia kokemuksia on saatu; direktiiviä olisi muutettava avoimuussyistä;

kaikille kolmansista maista yhteisöön tuotaville eläinperäisille tuotteille on laadittava yhdenmukaiset vaatimukset; tästä syystä ainoastaan yhtä tarkastusjärjestelmää olisi sovellettava näihin tuotteisiin ja vastaavat mukautukset olisi tehtävä;

uudessa eläinlääkärintarkastusjärjestelmässä on suoritettava ainoastaan asiakirjojen tarkastus ja fyysinen tarkastus; tästä syystä tunnistamistarkastus olisi poistettava,

(1) EYVL N:o C

(2) EYVL N:o C

(3) EYVL N:o C

(4) EYVL N:o L 373, 31.12.1990, s. 1. Direktiivi selliasena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 95/52/EY (EYVL N:o L 265, 8.11.1995, s. 16).

olisi laadittava sääntöjä yhteisöön tuoduille erille, joille ei ole suoritettu eläinlääkärintarkastusta rajatarkastusasemalla,

joissakin tapauksissa jäsenvaltiot voivat pyytää lisävaatimuksia tuotaville tuotteille; määrämaana olevan jäsenvaltion on otettava huomioon nämä kansalliset lisävaatimukset tehdessään tarkastuksia,

niille meritse tai lentoteitse tuoduille tuotteille, joiden määräpaikka on yhteisö, on laadittava selvät säännöt siitä, missä tarkastukset suoritetaan; siitä syystä tarkastukset olisi periaatteessa suoritettava määräpaikan rajatarkastusasemalla,

yhteisön lainsäädäntö vaatii, että joitakin tuotteita on valvottava yhteisöön saapumisesta aina määräpaikkaan saakka kansanterveyden ja eläinten terveyden turvaamiseksi, sitä varten olisi laadittava tiukat säännöt,

sellaisten yhteisön rajalle saapuvien tuotteiden osalta, joiden lopullinen määräpaikka ei ole yhteisö, olisi luotava tiukat säännöt sen varmistamiseksi, että nämä tuotteet lähtevät yhteisöstä,

on erotettava toisistaan tuotteet, jotka täyttävät yhteisön tuonnille asettamat vaatimukset ja tuotteet, jotka eivät niitä täytä; näiden erojen huomioon ottamiseksi olisi laadittava erilliset tarkastusjärjestelmät,

eläinperäisten tuotteiden toimittamisella meri- ja lentokuljetuksiin miehistöä ja matkustajia varten on huomattavaa kaupallista merkitystä yhteisössä; nämä tuotteet eivät usein täytä yhteisön vaatimuksia; tämän vuoksi olisi laadittava tiukat säännöt kansanterveyden ja eläinten terveyden turvaamiseksi,

yhteisön tuotteen, jonka kolmas maa hylkää ja joka palautetaan yhteisöön, ei katsota enää täyttävän yhteisön vaatimuksia; sen vuoksi olisi laadittava tiukat säännöt kansanterveyden ja eläinten terveyden turvaamiseksi,

on laadittava ylimääräisiä suojatoimenpiteitä petosten estämiseksi ja yhdenmukaistettujen toimenpiteiden käyttöön ottamiseksi, jos vilppiä tai säännösten vastaisuutta esiintyy, ja

direktiiviä 90/675/ETY on muutettu huomattavasti useita kertoja; uusien muutosten vuoksi on näin ollen suotavaa selvyuden ja järkevyyden vuoksi kumota ja korvata kyseinen direktiivi,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Jäsenvaltioiden on tämän direktiivin säännösten mukaisesti suoritettava eläinlääkärintarkastukset kolmansista maista jollekin liitteessä I tarkoitetulle alueelle tuotaville tuotteille.

2 artikla

1. Tässä direktiivissä sovelletaan tarvittaessa direktiivien 89/662/ETY⁽⁵⁾ ja 90/425/ETY⁽⁶⁾ 2 artikloiden määritelmiä.
2. Lisäksi tarkoitetaan:
 - a) 'tuotteilla' direktiiveissä 89/662/ETY ja 90/425/ETY tarkoitettuja eläinperäisiä tuotteita, perustamissopimuksen liitteen II soveltamisalaan kuulumattomat eläinperäisten tuotteiden sivutuotteet mukaan luettuina tai 18 artiklassa säädettyin edellytyksin:
 - kalastusalueesta välittömästi purettua tuotetta kalaa,
 - tiettyjä kasvistuotteita;
 - b) 'asiakirjojen tarkastuksella' erän mukana seuraavan (seuraavien) todistuksen (todistusten) tai eläinlääkintäasiakirjan (-kirjojen) tai muun asiakirjan (muiden asiakirjojen) tarkastamista;
 - c) 'fyysisellä tarkastuksella'
 - eläinlääkintälainsäädännössä säädettyjen eläinlääkärintodistuksen (todistusten) tai eläinlääkintäasiakirjan (kirjojen) tai muun asiakirjan (muiden asiakirjojen) sekä tuotteen välisen vastaavuuden vahvistamista,
 - itse tuotteen tarkastusta, johon voi kuulua pakkauksen ja lämpötilan tarkastaminen ja myös näytteenotto tai laboratoriotutkimus;
 - d) 'ilmoituksen tekijällä' luonnollista henkilöä tai oikeushenkilöä, joka esittää tuotteet tuotaviksi jollekin liitteessä I tarkoitetulle alueelle;
 - e) 'erällä' samanlaatuisten ja samaan eläinlääkärintodistukseen (samoihin todistuksiin) tai eläinlääkintäasiakirjaan (kirjoihin) tai eläinlääkintälainsäädännössä säädettyyn (säädettyihin) muuhun asiakirjaan (muihin asiakirjoihin) sisältyvien tuotteiden

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 395, 30.12.1989, s. 13. Direktiiviä on viimeksi muutettu direktiivillä 92/118/ETY (EYVL N:o L 62, 15.3.1992, s. 49).

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 224, 18.8.1990, s. 29. Direktiiviä on viimeksi muutettu direktiivillä 92/118/ETY (EYVL N:o L 62, 15.3.1992, s. 49).

joukkoa, joka kuljetetaan samalla kuljetusvälineellä ja tulee samasta kolmannesta maasta tai sen osasta;

- f) 'rajatarkastusasemalla' tarkastusasemaa, joka on määrätty ja hyväksytty 6 artiklan mukaisesti, eläinlääkärintarkastusten suorittamiseksi jollekin liitteessä I mainittujen alueiden rajalle kolmansista maista saapuville tuotteille;
- g) 'tuonnilla' tulliselvitystä vapaaseen liikkeeseen luovuttamiseksi;
- h) 'tuontiedellytyksillä' yhteisön lainsäädännössä säädettyjä tuotavia tuotteita koskevia eläinlääkintävaatimuksia;
- i) 'toimivaltaisella viranomaisella' jäsenvaltion keskusviranomaista, jolla on toimivalta suorittaa eläinlääkärin- tai kotieläinjalostustarkastukset, tai viranomaista, jolle se on siirtänyt tämän toimivallan.

I LUKU

TARKASTUSTEN JÄRJESTÄMINEN JA JATKOTOIMENPITEET

3 artikla

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, ettei kolmansista maista tulevia eriä tuoda jollekin liitteessä I tarkoitetuista alueista ilman, että erät ovat olleet vaadituissa eläinlääkärintarkastuksissa.
2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että erät tuodaan jollekin liitteessä I tarkoitetuista alueista ainoastaan rajatarkastusaseman kautta. Saapuessaan jollekin liitteessä I tarkoitetuista alueista jokainen erä on kuljetettava suoraan lähimmälle rajatarkastusasemalle, jossa sille suoritetaan viipymättä vaaditut eläinlääkärintarkastukset.
3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ilmoituksen tekijöiden on annettava alustava tiedonanto erän yksityiskohdista rajatarkastusaseman eläinlääkintähenkilökunnalle, jonka tarkastettaviksi tuotteet on määrätty.
4. Tulliviranomaiset sallivat ainoastaan erien tullin hyväksymän aiotun käsittelyn tai käytön 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun todistuksen mukaisesti.
5. Yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamiseksi hyväksytään 26 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

4 artikla

1. Toimivaltaisiin viranomaisiin kuuluvan henkilökunnan on virkaeläinlääkärin vastuulla tehtävä jokaiselle erälle eläinlääkärintarkastukset 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitetulla rajatarkastusasemalla.

2. Virkaeläinlääkäriin on 3 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen tietojen perusteella otettava jokaisen erän osalta huomioon eläinlääkinnällisten tuontimenettelyjen tietokoneistamisesta tehdyn neuvoston päätöksen 92/438/ETY⁽⁷⁾ liitteessä I tarkoitettu tietokanta. Lisäksi hänen on jokaisen erän osalta, joka on tarkoitettu tuotavaksi johonkin liitteessä I tarkoitetuista alueista, otettava huomioon päätöksen 92/438/ETY liitteessä I tarkoitettu tietokanta.
3. Jokaiselle erälle on tehtävä asiakirjojen tarkastus riippumatta tullin hyväksymästä käsittelystä tai käytöstä sen määräämiseksi, että:
 - a) eläinlääkärintodistuksen (todistusten) tai eläinlääkintäasiakirjan (asiakirjojen) tai muun asiakirjan (muiden asiakirjojen) tiedot vastaavat 3 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuja tietoja;
 - b) kun on kyse tuonnista, eläinlääkärintodistukseen (todistuksiin) tai asiakirjaan (asiakirjoihin) liittyvillä yksityishenkilöillä on varaa vaadittuihin takuisiin.
4. Virkaeläinlääkäriin on tämän direktiivin vaatimissa tapauksissa tehtävä fyysinen tarkastus erästä otetun edustavan näytteen perusteella, jotta voitaisiin:
 - a) tarkastaa, että tuotteet vastaavat niiden mukana seuraavaa eläinlääkärintodistusta (seuraavia eläinlääkärintodistuksia) tai muuta asiakirjaa (muuta asiakirjoja) ja että niissä on kaikki eläinlääkintälainsäädännön vaatimat leimat tai merkit;
 - b) tarkastaa, että tuotteet ovat sopivassa kunnossa käytettäviksi mukana seuraavassa todistuksessa tai asiakirjassa määritellyn tarkoitukseen;
 - c) tehdä kaikki paikan päällä suoritettavat laboratoriotarkastukset;
 - d) ottaa kaikki vaaditut viralliset näytteet ja tutkituttaa ne niin pian kuin mahdollista.
5. Yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamiseksi hyväksytään 26 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

5 artikla

1. Vaadittujen eläinlääkärintarkastusten tekemisen jälkeen virkaeläinlääkäri myöntää kyseiselle tuote-erälle todistuksen, jossa todistetaan näiden tarkastusten tulokset ja ilmoitetaan aiottu määräpaikka.
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettua asiakirjaa on seurattava erää:
 - niin kauan kuin erä on tullin valvonnassa, tai

⁽⁷⁾ EYVL N:o L 243, 25.8.1992, s. 27. Päätöstä on viimeksi muutettu Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla.

- tuonnin osalta ensimmäiseen laitokseen saakka direktiivin 89/662/ETY mukaisesti tai ensimmäiseen määräpaikkana olevaan keskkukseen tai järjestöön direktiivin 90/425/ETY mukaisesti.
3. Jos tavaraerä on jaettu, 1 kohtaa sovelletaan kumpaankin osaan.
 4. Yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamiseksi hyväksytään 26 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

6 artikla

1. Rajatarkastusaseman on:
 - a) sijaittava jonkin liitteessä I tarkoitetun alueen saapumispaikan välittömässä läheisyydessä ja alueella, joka on tulliviranomaisten määräämä tai hyväksymä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92⁽⁸⁾ 38 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti:

Tietty etäisyys saapumispaikasta voidaan kuitenkin sallia, jos se on maantieteellisten olosuhteiden asettamien rajoitusten (kuten purkauslaituri, rautatieasema, sola) johdosta tarpeen.
 - b) oltava asetettu tarkastuksista tosiasiallisesti vastaavan virkaeläinlääkärin alaisuuteen. Virkaeläinlääkärinä voivat avustaa erityisesti tähän tarkoitukseen koulutetut avustajat.

Virkaeläinlääkärin on varmistettava, että kaikkien päätöksen 92/438/ETY 1 artiklan 1 kohdan kolmannessa luettelakohdassa mainittujen tietokantojen ajan tasalle saattaminen toteutetaan.
 - c) - oltava jäsenvaltion ehdottama,
- oltava komission tarkastama yhteistyössä jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten kanssa,
- oltava hyväksytty 26 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.
2. Komissio laatii ja julkaisee luettelon hyväksytyistä rajatarkastusasemista.
3. Edellä 2 kohdassa säädetyn luettelon käyttöön ottoa odoteltaessa sovelletaan komission hyväksymää voimassa olevaa luetteloa.
4. Yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamiseksi hyväksytään 26 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

⁽⁸⁾ EYVL N:o L 302, 19.10.1992, s. 1, sellaisena kuin se on muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla.

7 artikla

1. Jokaista erää, joka on tarkoitettu tuotavaksi johonkin liitteessä I tarkoitetuista alueista, on seurattava alkuperäinen eläinlääkärintodistus (alkuperäiset eläinlääkärintodistukset), alkuperäinen eläinlääkintäasiakirja (alkuperäiset eläinlääkintäasiakirjat) tai muu alkuperäinen asiakirja (muut alkuperäiset asiakirjat) eläinlääkintälainsäädännön vaatimusten mukaisesti. Alkuperäinen (alkuperäiset) todistus (todistukset) tai asiakirja(t) jää(vät) rajatarkastusasemalle.
2. Jokaiselle kolmannelle maasta tulevalle ja johonkin liitteessä I tarkoitetuista alueista tuotavaksi tarkoitettulle erälle on suoritettava fyysinen tarkastus.
3. Tulliviranomaiset eivät salli tuote-erien tuontia ellei - sanotun kuitenkaan rajoittamatta tullisäännösten ja 17 artiklan mukaisesti hyväksyttävien erityissäännösten soveltamista - ole saatu todisteita siitä, että asiaankuuluvat eläinlääkärintarkastukset on tehty tyydyttävien tuloksin ja ne on maksettu ja että asiaankuuluva todistus on myönnetty 5 artiklan mukaisesti.
4. Jos erä on tuontiedellytysten mukainen, virkaeläinlääkäri antaa kyseiselle henkilölle oikeaksi todistetun jäljennöksen alkuperäisestä (alkuperäisistä) todistuksesta (todistuksista) tai asiakirjasta (asiakirjoista) ja myöntää todistuksen, jossa todistetaan, että erä täyttää nämä edellytykset 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti.
5. Direktiiveissä 89/662/ETY ja 90/425/ETY tarkoitettu kauppa sellaisten tuotteiden osalta, joiden tuonti sallitaan johonkin tämän direktiivin liitteessä I tarkoitetuista alueista, on toteutettava kyseisissä direktiiveissä säädettyjen erityisesti II luvun sääntöjen mukaisesti.
6. Yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamiseksi hyväksytään 26 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

8 artikla

1. Jos:
 - tuotteet on tarkoitettu jäsenvaltiolle tai alueelle, jolla on erityisvaatimuksia,
 - näytteitä on otettu, mutta tulokset eivät ole tiedossa, kun kuljetusväline lähtee rajatarkastusasemalta,
 - kyseessä on erityisiä tapauksia varten sallittu tuonti,
lisätiedot määräpaikan toimivaltaisille viranomaisille on toimitettava ANIMO-tietoverkkoa käyttäen.
2. Jokaiselle 1 kohdan ensimmäisessä ja kolmannessa luetelmakohdassa tarkoitettulle tuote-erälle, jonka määränpää on toinen jäsenvaltio, on tehtävä asiakirjojen tarkastus ja fyysinen tarkastus sen jäsenvaltion alueella sijaitsevalla rajatarkastusasemalla, jonne tuotteet tuodaan, erityisesti sen toteamiseksi, ovatko kyseiset tuotteet jäsenvaltion tai määräpaikkana olevan alueen sääntöjen mukaisia.

3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 1 kohdan ensimmäisessä ja kolmannessa luettelakohdassa tarkoitettujen muuhun jäsenvaltioon kuin määräraahan tuotavien tuotteiden osalta on toteutettava kaikki toimenpiteet sen varmistamiseksi, että kyseinen erä saapuu ajottuun määräraikkana olevaan jäsenvaltioon.
4. Tuotteet, joita on seurattava yhteisön lainsäädännön mukaisesti rajatarkastusasemalta, jonne ne saapuvat aina määräraikan laitokseen saakka, on toimitettava eteenpäin seuraavien edellytysten mukaisesti:
 - kyseiset erät toimitetaan eteenpäin rajatarkastusaseman, jonne erä saapui, ja määräraikan laitoksen välillä toimivaltaisten viranomaisten valvonnassa heidän sinetöimissään tiiviissä kulkuneuvoissa ja säiliöissä;
 - tuotteille on tehtävä määräraikan laitoksessa asiaankuuluvassa yhteisön lainsäädännössä tarkoitettu käsittely;
 - kyseisen rajatarkastusaseman virkaeläinlääkärin on toimitettava tiedot määräraikan virkaeläinlääkärille ANIMO-tietoverkkoa käyttäen.

Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle luettelo hyväksytyistä laitoksista, kuten yllä on mainittu, kyseisten tuotteiden osalta asiaankuuluvan yhteisön lainsäädännön mukaisesti. Komissio hyväksyy luettelon hyväksytyistä laitoksista ja tiedottaa ajan tasalle saatetusta luettelosta jäsenvaltioille.

5. Yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamiseksi hyväksytään 26 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

9 artikla

1. Edellä 3 artiklan 2 kohdasta poiketen jonkin liitteessä I tarkoitettun alueen sataman tai lentokentän rajatarkastusasemalle saapuvien, johonkin liitteessä I tarkoitetuista alueista tuotaviksi tarkoitettujen erien osalta on fyysinen tarkastus suoritettava määräraikan rajatarkastusasemalla edellyttäen, että kuljetus tapahtuu meritse tai lentoteitse. Seuraavat menetelmät toteutetaan 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettulla rajatarkastusasemalla:
 - a) Jos erä ei ole purkamaton, toimivaltainen viranomaisen voi suorittaa tuotteille satunnaisia asiakirjojen tarkastuksia alkuperäisen eläinlääkärintodistuksen tai eläinlääkintäasiakirjan tai muun asiakirjan tai oikeaksi todistetun jäljennöksen perusteella. Jos asiakirjojen tarkastus on tehty, toimivaltaisen viranomaisen on myönnettävä 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu todistus, jossa tämän tarkastuksen tulokset todistetaan, määräraikan satama- tai lentokenttäviranomaisten hyväksi.
 - b) Jos erä siirretään lentokoneesta toiseen tai aluksesta toiseen saman sataman tai lentokentän tullialueella, asiasta on ilmoitettava toimivaltaiselle viranomaiselle, joka voi suorittaa tuotteille asiakirjojen tarkastuksen samojen a kohdassa tarkoitettujen asiakirjojen perusteella.
 - c) Jos erä on purettu ja varastoitu väliaikaisesti toimivaltaisen viranomaisen valvonnassa sataman tai lentokentän tullialueelle toimitettavaksi edelleen toiselle rajatarkastusasemalle meritse tai lentoteitse, toimivaltaisen viranomaisen on tehtävä

tuotteille asiakirjojen tarkastus samojen a kohdassa tarkoitettujen asiakirjojen perusteella; poikkeustapauksissa, jotka voivat vaarantaa kansan- tai eläinten terveyden tai kun epäillään säännösten vastaisuutta, voidaan tehdä fyysinen tarkastus:

2. Yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamiseksi hyväksytään 26 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

10 artikla

1. Jäsenvaltion pyynnöstä, johon on liitetty tarvittavat perustelut, tai omasta aloitteestaan, komissio voi 26 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti määrätä fyysiset tarkastukset suoritettavaksi harvemmin, tietyin edellytyksin ja erityisesti aikaisempien tarkastusten tulosten perusteella, joidenkin kolmansista maista tulevien tuotteiden tai kolmansissa maissa sijaitsevien alueiden tai tiettyjen laitosten suhteen, jotka antavat tyydyttävät takeet johonkin liitteessä I tarkoitettulle alueelle tuotavaksi tarkoitettujen tuotteiden alkuperän tarkastuksesta.
2. Kyseisen kaltaisten poikkeusten myöntämisessä komissio ottaa huomioon seuraavat perusteet:
 - a) mainitun kolmannen maan antamat takeet yhteisön vaatimusten noudattamisesta;
 - b) asianomaisen kolmannen maan eläinten terveydellinen tilanne;
 - c) tiedot maan yleisestä terveydellisestä tilasta;
 - d) kolmannen maan toteuttamien tautien valvontaa ja torjuntaa koskevien toimenpiteiden luonne;
 - e) eläinlääkintähallinnon tai muiden toimivaltaisten toimielinten rakenne, valtuudet, itsenäisyys ja toimivalta;
 - f) yhteisön tuotannon hygieniää koskevien vähimmäisvaatimusten noudattaminen;
 - g) tiettyjen aineiden sallimista koskeva lainsäädäntö ja neuvoston direktiivissä 96/.../EY⁽⁹⁾ säädettyjen vaatimusten noudattaminen;
 - h) yhteisön tarkastuskäyntien tulokset;
 - i) tuonnin yhteydessä suoritettujen tarkastusten tulokset; sekä
 - j) tuotteen tai tuotteiden laji.

⁽⁹⁾ EYVL N:o L

3. Fyysisten tarkastusten harventamisesta voidaan myös määrätä kolmannen maan suhteen tehdyn kahdenvälisen eläinlääkintäsopimuksen mukaisesti, sanotun kuitenkin rajoittamatta 1 kohdan soveltamista.

11 artikla

1. Jäsenvaltion on sallittava kaikkien niiden jäsenvaltioiden puolesta, joiden kautta kuljetus tapahtuu, kolmannelle maasta tulevien erien kuljetus toiseen kolmanteen maahan, jos tällaisen kuljetuksen on aikaisemmin sallinut sen jäsenvaltion rajatarkastusaseman virkaeläinlääkäri, jonne erä on ensin saapunut jollekin liitteessä I tarkoitetuista alueista.

2. Annetun luvan on täytettävä seuraavat edellytykset:

- a) eriä, joille esitetään kuljetusta rajatarkastusasemalla, on seurattava alkuperäinen (alkuperäiset) eläinlääkärintodistus (todistukset), eläinlääkintäasiakirja(t) tai muu(t) asiakirja(t), tai niiden oikeaksi todistetut kopiot;
- b) tavaraerä on esitettävä kyseiselle rajatarkastusasemalle asiakirjojen tarkastamiseksi ja sen varmistamiseksi, että asiakirjat liittyvät esitettyyn erään. Poikkeustapauksissa, jotka voivat vaarantaa kansanterveyden tai eläinten terveyden tai kun epäillään säännösten vastaisuutta, on suoritettava fyysinen tarkastus.

Poikkeuksia asiakirjojen tarkastuksista ja fyysisistä tarkastuksista voi myöntää sen meri- ja lentokuljetuksen toimivaltainen viranomaisena, jossa erä

- ei ole purkamaton; tai se on
 - siirretty lentokoneesta toiseen tai laivasta toiseen saman sataman tai lentokentän tullialueella; tai se on
 - purettu ja varastoitu väliaikaisesti toimivaltaisen viranomaisen valvonnassa sataman tai lentokentän tullialueelle;
- c) liitteessä I tarkoitettujen alueiden kauttakuljetusten osalta tällaisen erän on:
- oltava lähetetty tullin valvontaan alueelle, josta se poistuu yhteisöstä, yhdessä 2 kohdan a alakohdassa vaaditun asiakirjan ja 5 artiklan 1 kohdassa vaaditun asiakirjan kanssa, jossa vahvistetaan se rajatarkastusasema, josta erä lähtee yhteisöstä;
 - oltava kuljetettu, purkamatta tuotteita tai jakamatta niitä sen jälkeen, kun ne ovat lähteneet rajatarkastusasemalta, jonne ne olivat saapuneet toimivaltaisen viranomaisen valvonnassa heidän sinetöimissään kulkuneuvoissa tai säiliöissä; ainoa sallittu käsittely kuljetuksen aikana suoritetaan rajatarkastusasemalla jollakin liitteessä I mainitulla alueella tai sen ulkopuolella;
 - lähdeävä yhteisöstä rajatarkastusaseman kautta.
- d) Virkaeläinlääkäri, joka antaa luvan kuljetukseen, on toimitettava tiedot sen rajatarkastusaseman toimivaltaiselle viranomaiselle, josta poistuminen tapahtuu, ANIMO-tietoverkkoa käyttäen.

3. Kaikista tämän artiklan mukaisesti aiheutuneista kustannuksista vastaa ilmoituksen tekijä tai hänen edustajansa ilman jäsenvaltion korvausta.
4. Yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamiseksi, erityisesti tiedonvälityksestä saapumis- ja poistumisrajatarkastusaseman välillä, annetaan 26 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

12 artikla

1. Kolmannelle maasta tuleville erille, jotka on esitetty varastoitavaksi vapaa-alueelle, vapaavarastoon tai tullivarastoon, on tehtävä asiakirjojen tarkastus ja fyysinen tarkastus 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettulla rajatarkastusasemalla sen varmistamiseksi, että nämä tuotteet vastaavat tuontiedellytyksiä.
2. Jäsenvaltiot voivat sallia alueelleen eria, jotka on esitetty artiklan 3 (3) kohdan mukaisesti varastoitaviksi vapaa-alueelle, vapaavarastoon tai tullivarastoon yhteisön tullikoodeksista annetun asetuksen (ETY) N:o 2913/92 mukaisesti ja jotka eivät vastaa tuontiedellytyksiä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 16 artiklan soveltamista. Silloin kun tällaisia eria varastoidaan tullivarastoon, sen on oltava aidattu ja saapumis- ja poistumispaikkoja on tarkkailtava jatkuvasti.

Sellaisten alueiden ja varastojen on oltava toimivaltaisten viranomaisten hyväksymiä 2 artiklan 2 kohdan a alakohdassa määriteltyjen tuotteiden varastointiin. Alueiden ja varastojen on oltava virkaeläinlääkärin jatkuvassa valvonnassa.

3. Edellä 2 kohdassa säädettyä myönnytystä koskevat seuraavat edellytykset:
 - yhteisön rajalle saapuvia eria on seurattava alkuperäinen (alkuperäiset) eläinlääkärintodistus (eläinlääkärintodistukset), eläinlääkintäasiakirja(t) tai muu(t) asiakirja(t) tai oikeaksi todistetut jäljennökset tai viralliset tulliasiakirjat, tai muu(t) asiaankuuluva(t) todistus (todistukset) tai asiakirja(t);
 - erille on tehtävä asiakirjojen tarkastus rajatarkastusasemalla, jonne ne saapuvat, ja on todistettava, että asiakirjat liittyvät esitettyyn erään. Poikkeustapauksissa, jotka voivat vaarantaa kansan- tai eläinten terveyden tai kun epäillään säännösten vastaisuutta, on tehtävä fyysinen tarkastus;
 - erät lähetetään tullin valvonnassa yhdessä ensimmäisessä luettelukohdassa mainitun asiakirjan ja 5 artiklan 1 kohdassa vaaditun asiakirjan kanssa, jossa määritellään kyseinen vapaavarasto, vapaa-alue tai tullivarasto, tai yhteisöstä lähtevien erien osalta rajatarkastusasema, josta erä lähtee yhteisöstä, tai 4 kohdassa tarkoitettussa tapauksessa määritellään paikka, josta erä lähtee yhteisöstä;
 - kyseiset erät lähetetään myöhemmin eteenpäin niillä edellytyksillä, että tällainen kuljetus toteutetaan, purkamatta tavaroita, toimivaltaisten viranomaisten valvonnassa heidän sinetöimissään tiiviissä kulkuneuvoissa tai säiliöissä;
 - toimivaltaisen viranomaisen, joka antaa luvan kuljetukseen, on toimitettava tiedot määräpaikan toimivaltaiselle viranomaiselle ANIMO-tietoverkkoa käyttäen;
 - virkaeläinlääkärin on jatkuvasti seurattava ja valvottava erän tunnistamista.

4. Toimijoiden, jotka kansainvälisesti toimien toimittavat meri- ja lentokuljetuksiin 2 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettuja tuotteita, jotka on tarkoitettu miehistön ja matkustajien käyttöön, on lisäksi:
 - a) oltava toimivaltaisen viranomaisen etukäteen rekisteröimiä;
 - b) pidettävä luetteloa, johon tällaiset toimitukset kirjataan;
 - c) ilmoitettava tuotteiden saapumisesta 2 kohdassa tarkoitettulle alueelle tai varastoon tai niiden lähtemisestä sieltä;
 - d) pidettävä ainakin kolmen vuoden ajan b kohdassa tarkoitettua luetteloa.
5. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että erille suoritetaan ennen niiden vientiä 2 kohdassa tarkoitettulle alueelle tai varastoon asiakirjojen tarkastus ja tarvittaessa, jos on epäilyn aihetta, fyysinen tarkastus.
6. Kaikista tämän artiklan mukaisesti aiheutuneista kuluista vastaa ilmoituksen tekijä tai hänen edustajansa ilman jäsenvaltion korvausta.
7. Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle luettelo hyväksytyistä 2 kohdassa tarkoitetuista vapaa-alueista, vapaavarastoista tai tullivarastoista.

Komissio hyväksyy luettelon hyväksytyistä alueista ja varastoista ja järjestää niiden julkaisemisen Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.
8. Yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamiseksi, erityisesti tarkastusmenettelyt, joita sovelletaan erien saapuessa tällaiselle alueelle tai varastoon tai niiden lähtiessä sieltä, erien kuljetus tällaisten alueiden tai tällaisten varastojen välillä, tuotteiden varastointitapa ja hyväksyty käsittely, annetaan 26 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

13 artikla

1. Tuotteille, joiden tullin hyväksymä käsittely tai käyttö yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 mukaisesti on erilaista kuin 7, 11 ja 12 artiklassa esitetty, on tehtävä tarvittaessa fyysinen tarkastus sen varmistamiseksi, että nämä tuotteet vastaavat tulliedellytyksiä.
2. Yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamiseksi annetaan tarvittaessa 26 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

14 artikla

1. Jäsenvaltio voi sallia kolmannen maan hylkäämän yhteisön erän jälleentuonnin ainoastaan silloin, kun eläinlääkäritodistus on toimitettu, edellyttäen, että:

- kyseisille tuotteille on tehtävä asiakirjojen tarkastus ja tarvittaessa fyysinen tarkastus rajatarkastusasemalla, jonne ne saapuvat,
 - tämä erä palaa siihen jäsenvaltioon ja siinä tapauksessa, että siihen liittyy kuljetus toisen jäsenvaltion kautta, jos tällaisen kuljetuksen on aikaisemmin sallinut sen jäsenvaltion rajatarkastusaseman virkaeläinlääkäri, jonne erä on ensin saapunut jollekin liitteessä I tarkoitetuista yhteisön alueista kaikkien niiden jäsenvaltioiden puolesta, joiden kautta kuljetus tapahtuu.
2. Edellä 1 kohdassa esitetystä tapauksessa kyseisten tuotteiden eteenpäin toimituksen on tapahduttava tullin valvonnassa tiiviissä kuljetusvälineessä, jonka toimivaltainen viranomainen on varustanut tunnistamismerkinnällä ja sinetöinyt siten, että sinetit murtuvat poikkeuksetta kuljetussäiliötä avattaessa siinä jäsenvaltiossa, jossa eläinlääkärintodistus on myönnetty.
 3. Virkaeläinlääkäriin, joka antaa luvan kuljetukseen, on toimitettava tiedot määräpaikan toimivaltaiselle viranomaiselle ANIMO-tietoverkkoa käyttäen.
 4. Kaikista tämän artiklan mukaisesti aiheutuneista kuluista vastaa ilmoituksen tekijä tai hänen edustajansa ilman jäsenvaltion korvausta.
 5. Yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamiseksi annetaan tarvittaessa 26 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

15 artikla

1. Tätä lukua ei sovelleta tuotteisiin, jotka:
 - a) kuuluvat matkustajien henkilökohtaisiin matkatavaroihin ja jotka on tarkoitettu heidän henkilökohtaiseen kulutukseensa, jos niiden määrä ei ole 3 kohdan mukaisesti määriteltävää määrää suurempi, ja edellyttäen että tuotteet tulevat kolmannelta maasta tai sen osasta, joka on mainittu yhteisön lainsäädännön mukaisesti laaditussa luettelossa, ja josta tuontia ei ole kielletty;
 - b) lähetetään pikkupaketteina yksityishenkilöille, edellyttäen, että tuotteita ei tuoda maahan kaupallisessa tarkoituksessa, mikäli lähetetty määrä ei ole 3 kohdan mukaisesti määriteltävää määrää suurempi ja jos tuotteet tulevat kolmannelta maasta tai sen osasta, joka on mainittu yhteisön lainsäädännön mukaisesti laaditussa luettelossa, ja josta tuontia ei ole kielletty;
 - c) ovat kansainvälisesti liikennöivissä kuljetusvälineissä ja jotka on tarkoitettu miehistön ja matkustajien käyttöön, sillä edellytyksellä, että niitä ei ole tuotu jollekin liitteessä I tarkoitetuista alueista.

Jos nämä tuotteet tai niiden keittiöjätteet puretaan kuljetusvälineestä, ne on hävitettävä. Tuotteita ei kuitenkaan tarvitse hävittää, jos ne siirretään suoraan yhdestä kansainvälisesti liikennöivästä kuljetusvälineestä toiseen samassa satamassa tullivalvonnan kautta.

- d) jos määrät eivät ole 3 kohdan mukaisesti vahvistettavaa määrää suurempia, ne on lämpökäsitelty ilmatiiviisti suljetussa astiassa, jonka Fo-arvo on vähintään 3,00, ja jotka:
- i) kuuluvat matkustajien henkilökohtaisiin matkatavaroihin ja jotka on tarkoitettu heidän henkilökohtaiseen kulutukseensa;
 - ii) lähetetään pikkupaketteina yksityishenkilöille, edellyttäen että tuotteita ei tuoda maahan kaupallisessa tarkoituksessa.
- e) lähetetään kaupallisina näytteinä, sillä edellytyksellä, että niitä ei ole tarkoitettu ihmisravinnoksi ja etteivät ne pääse kosketuksiin minkään märehitjän, sian, siipikarjan tai hevosen kanssa.
2. Yllä mainittu 1 kohta ei vaikuta tuoreeseen lihaan ja lihatuotteisiin, neuvoston direktiivin 72/462/ETY⁽¹⁰⁾ 1 artiklan 2 kohdan mukaisesti sovellettaviin sääntöihin.
3. Komissio vahvistaa 26 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen painorajoitukset eri tuotteille, joihin mahdollisesti sovelletaan 1 kohdassa tarkoitettuja poikkeuksia.

16 artikla

1. Erät, jotka on tuotu jollekin yhteisön alueelle ilman 3 ja 4 artiklan vaatimusten mukaisia eläinlääkärintarkastuksia, takavarikoidaan ja toimivaltainen viranomaisella päättää, tuhotaanko ne 2 kohdan b alakohdan mukaisesti vai lähetetäänkö ne uudestaan matkaan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti.
2. Jos tässä direktiivissä määritellyt tarkastukset osoittavat toimivaltaiselle viranomaiselle, ettei tuote täytä tuontiedellytyksiä, tai jos niissä paljastuu epäsäännöllisyyksiä, toimivaltaisen viranomaisen on ilmoituksen tekijää tai tämän edustajaa kuultuaan päätettävä joko:
- a) tuotteen edelleen lähettämistä liitteessä I tarkoitettujen alueiden ulkopuolelle samalta rajatarkastusasemalta kyseisen kolmannen maan toimivaltaisen viranomaisen hyväksymään nimettyyn määräpaikkaan kansallisen toimivaltaisen viranomaisen asettamassa määräajassa terveys- ja hygieniavaatimusten täytyessä.

Tällöin raja-aseman virkaeläinlääkärin on:

- pantava täytäntöön päätöksen 92/438/ETY 1 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitettu tietojärjestelmä,
- mitätöitävä käännyttyjen tuotteiden mukana seuraava(t) eläinlääkärintodistus (eläinlääkärintodistukset) tai -asiakirja(t) komission 26 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen määriteltävien järjestelyjen mukaisesti;

⁽¹⁰⁾ EYVL N:o L 302, 31.12.1972, s. 28. Direktiiviä on viimeksi muutettu Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla.

- b) kun edelleen lähettäminen on mahdotonta, tuotteet tuhotaan tätä rajatarkastusasemaa lähimpänä olevassa, sitä varten tarkoitettussa paikassa neuvoston direktiivin 90/667/ETY⁽¹¹⁾ mukaisesti.
3. Edellä 2 kohdassa olevia säännöksiä ei sovelleta, kun luvan on antanut toimivaltainen viranomainen tuotteiden käytön sallimiseksi direktiivin 90/667/ETY mukaisesti sillä edellytyksellä, että vaaraa ihmisten ja eläinten terveydelle ei aiheudu.
4. Erän edelleen lähettämisestä, sen hävittämisestä tai tuotteen muuhun tarkoitukseen käyttämisestä aiheutuvista kustannuksista vastaa ilmoituksen tekijä tai tämän edustaja tai erästä vastuussa oleva henkilö.

Lisäksi sellaisissa tapauksissa, joissa säännösten vastaisuuden on havaittu johtuvan välinpitämättömyydestä tai tarkoituksellisesta teosta, toimivaltainen viranomainen määrää ilmoituksen tekijälle sakkoa, jonka määrä on vähintään 20 prosenttia tuotteen tullausarvosta.

5. Päätöksen N:o 92/438/ETY määräyksiä sovelletaan.
6. Tämän artiklan soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan 26 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

17 artikla

Jäljempänä 26 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen komissio antaa toisessa alakohdassa tarkoitettujen suunnitelmien perusteella tiettyihin liitteessä I mainittujen alueiden osiin tapahtuvaan tuontiin sovellettavat säännöt näiden osien erityisten luonnonolosuhteiden asettamien rajoitusten ja erityisesti niiden ja yhteisön alueen mannerosan välisen etäisyyden huomioimiseksi.

Tätä tarkoitusta varten toisaalta Ranskan ja toisaalta Kreikan on annettava komissiolle suunnitelma, josta käy selvästi ilmi, toisaalta merentakaisen departementtien, toisaalta tiettyjen saarien tai saariryhmien muodostaman erityistapauksen osalta, näillä alueilla kolmansien maiden tuotteiden tuonnin yhteydessä suoritettavien tarkastusten luonne, näiden alueiden erityisten maantieteellisten luonnonolosuhteiden asettamat rajoitukset huomioon ottaen.

Kyseisissä suunnitelmissa on tarkasti ilmoitettava sen estämiseksi täytäntöön pannut tarkastukset, ettei näille alueille tuotuja tuotteita missään tapauksessa lähetetä edelleen muualle yhteisön alueelle.

18 artikla

1. Jäljempänä 26 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen komissio laatii luettelon 2 artiklan 2 kohdan d alakohdan toisessa luetelmakohdassa tarkoitetuista kasvituotteista,

⁽¹¹⁾ EYVL N:o L 363, 27.12.1990, s. 51. Direktiiviä on viimeksi muutettu Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla.

jotka erityisesti niiden myöhemmän määräpaikan huomioon ottaen voivat levittää eläinten tartuntatauteja, ja joille niin ollen on suoritettava tässä direktiivissä säädetty eläinlääkärintarkastukset ja erityisesti 4 artiklassa tarkoitetut tarkastukset, näiden kasvien alkuperän ja määräpaikan varmistamiseksi.

Samaa menettelyä noudattaen vahvistetaan:

- eläinten terveyttä koskevat vaatimukset, joita kolmannen maan on noudatettava, ja annettavat takeet, erityisesti niiden eläinten terveydellisen tilanteen perusteella suunnitellun mahdollisen käsittelyn luonne,
 - luettelo kolmansista maista, joille voidaan näiden takeiden perusteella antaa lupa tuoda ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettuja kasveja yhteisöön,
 - mahdolliset valvontaa koskevat erityiset yksityiskohtaiset säännöt erityisesti näistä tuotteista mahdollisesti otettavien näytteiden osalta, erityisesti irtotavarana tuonnin yhteydessä.
2. Kolmannen maan lipun alla purjehtivasta kalastusaluksesta välittömästi puretulle tuoreelle kalalle on neuvoston asetuksen 1093/94⁽¹²⁾ mukaisesti - ennen kuin sen voi tuoda johonkin liitteessä I määritetyille alueille - suoritettava jäsenvaltion lipun alla purjehtivasta kalastusaluksesta välittömästi puretulle tuoreelle kalalle säädetty tarkastukset.
3. Jäljempänä 26 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen voidaan 6 artiklan 1 kohdan b alakohdan säännöksistä ja, tarkastuksista vastaavan henkilökunnan osalta, 4 artiklan 1 kohdan niitä neuvoston direktiivissä 91/493/ETY⁽¹³⁾ tarkoitettuja rajatarkastusasemia, joihin kalastustuotteita tuodaan, koskevista säännöksistä myöntää poikkeuksia.

19 artikla

Virkaeläinlääkärin tai toimivaltaisen viranomaisen on epäiltäessä, ettei eläinlääkintälainsäädäntöä noudateta tai ettei tuote vastaa tunnistetietoja, suoritettava kaikki aiheellisina pitämänsä eläinlääkärintarkastukset, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tämän luvun säännösten soveltamista.

20 artikla

1. Itävallalla on liittymissopimuksen voimaantulosta lähtien kolme vuotta aikaa ottaa käyttöön tässä luvussa säädetty tarkastusjärjestelmä. Tämän siirtymäkauden aikana Itävallan on sovellettava toimenpiteitä, jotka määritellään ennen liittymissopimuksen voimaantuloa 26 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti. Toimenpiteiden on varmistettava, että tarkastukset tehdään niin lähellä yhteisön ulkorajaa kuin mahdollista.

⁽¹²⁾ EYVL N:o L 121, 12.5.1994, s. 3.

⁽¹³⁾ EYVL N:o L 268, 24.9.1991, s. 15, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 95/71/EY (EYVL N:o L 332, 30.12.1995, s. 40).

2. Suomella on liittymissopimuksen voimaantulosta lähtien kolme vuotta aikaa ottaa käyttöön tässä luvussa säädetty tarkastusjärjestelmä. Tämän siirtymäkauden aikana Suomen on sovellettava toimenpiteitä, jotka määritellään ennen liittymissopimuksen voimaantuloa 26 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti. Toimenpiteiden on varmistettava, että tarkastukset suoritetaan niin lähellä yhteisön ulkorajaa kuin mahdollista.

II LUKU

SUOJATOIMENPITEET

21 artikla

1. Jos kolmannen maan alueella ilmenee tai leviää neuvoston direktiivissä 82/894/ETY⁽¹⁴⁾ tarkoitettu tauti, zoonoosi tai tauti tai seikka, joka saattaisi olla vakavana vaarana eläimille tai ihmisten terveydelle, tai jos on mistä tahansa muusta vakavasta eläinten terveyttä tai ihmisten terveyden suojelua koskevasta syystä on perusteltua, erityisesti eläinlääkintäasiantuntijoidensa toteamien seikkojen perusteella, komissio toteuttaa omasta aloitteestaan tai jäsenvaltion pyynnöstä viipymättä tilanteen vakavuuden perusteella yhden seuraavista toimenpiteistä:
 - tuonti keskeytetään koko asianomaisesta kolmannesta maasta tai sen osasta ja tarvittaessa kauttakuljetusmaana olleesta kolmannesta maasta,
 - vahvistetaan erityisedellytykset koko asianomaisesta kolmannesta maasta tai sen osasta tuleville tuotteille.
2. Jos jonkun tässä direktiivissä säädetyn tarkastuksen yhteydessä ilmenee, että jokin tuote-erä saattaisi olla vaarana eläinten tai ihmisten terveydelle, toimivaltaisen eläinlääkintäviranomaisen on välittömästi toteutettava seuraavat toimenpiteet:
 - kyseisen erän takavarikointi ja hävittäminen,
 - välitön tiedonanto muille rajatarkastusasemille ja komissiolle todetuista seikoista ja tuotteiden alkuperästä päätöksen N:o 92/438/ETY mukaisesti.
3. Komissio voi 1 kohdassa tarkoitettussa tapauksessa toteuttaa varotoimenpiteitä 11 ja 12 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden suhteen.
4. Komission edustajat voivat tulla välittömästi paikalle kyseiseen kolmanteen maahan.
5. Kymmenen työpäivän kuluessa asia saatetaan 25 artiklassa säädetyin edellytyksin pysyvän eläinlääkintäkomitean käsiteltäväksi 1 ja 3 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden jatkamiseksi, muuttamiseksi tai kumoamiseksi. 25 artiklassa säädettyä

⁽¹⁴⁾ EYVL N:o L 378, 31.12.1982, s. 58. Direktiiviä on viimeksi muutettu Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla.

menettelyä voidaan myös käyttää tarvittavien päätösten tekemiseksi, tuotteiden yhteisön sisällä tapahtuvaa liikkumista ja kauttakuljetusta koskevat päätökset mukaan luettuna.

6. Edellä 1, 2, 3 ja 5 kohdan mukaisesti päätettyjen toimenpiteiden muuttamista, kumoamista tai jatkamista koskevat päätökset tehdään 25 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.
7. Tämän luvun soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan tarvittaessa 26 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

III LUKU

TARKASTUS

22 artikla

1. Komission eläinlääkintäasiantuntijat voivat yhteistyössä toimivaltaisten kansallisten viranomaisten kanssa, ja siltä osin kuin tämän direktiivin vaatimusten yhdenmukaiseksi soveltamiseksi on tarpeen, tarkastaa, että 6 artiklan mukaisesti hyväksytyt rajatarkastusasemat täyttävät liitteessä II olevat vaatimukset.
2. Komission eläinlääkintäasiantuntijat voivat yhteistyössä toimivaltaisten kansallisten viranomaisten kanssa suorittaa paikalla tarkastuksia.
3. Jäsenvaltio, jonka alueella tarkastus suoritetaan, avustaa komission eläinlääkintäasiantuntijoita kaikin tarvittavin tavoin näiden tehtävän suorittamisessa.
4. Komissio antaa jäsenvaltioille tiedon suoritettujen tarkastusten tuloksista.
5. Jos komissio arvioi tarkastuksen tulosten perusteella olevan perusteltua, se tutkii tilanteen pysyvässä eläinlääkintäkomiteassa. Komissio voi 25 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen tehdä tarvittavat päätökset.
6. Komissio seuraa tilanteen kehitystä ja 25 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen se voi muuttaa tai kumota tämän kehityksen perusteella 5 kohdassa tarkoitettut päätökset.
7. Tämän artiklan soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan tarvittaessa 26 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

23 artikla

1. Jos jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen tuotteiden kaupan pitämisen paikalla tehtyjen tarkastusten tulosten seurauksena arvioi, ettei tämän direktiivin säännöksiä noudateta toisen jäsenvaltion 6 artiklassa tarkoitettulla rajatarkastusasemalla, tullivarastossa, vapaa-alueella tai 12 artiklassa tarkoitettussa vapaavarastossa, sen on viipymättä otettava yhteys kyseisen valtion toimivaltaiseen keskusviranomaiseen.

Viimeksi mainitun on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet ja annettava ensiksi mainitun jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle tiedoksi suoritettujen tarkastusten luonne, tehdyt päätökset ja näiden päätösten perustelut.

Jos ensimmäisen jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen epäilee näitä toimenpiteitä riittämättömiksi, sen on yhdessä asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen kanssa pyrittävä löytämään menetelmät ja keinot tilanteen korjaamiseksi tarvittaessa käymällä paikalla.

Jos ensimmäisessä alakohdassa mainituissa tarkastuksissa ilmenee toistuvasti tämän direktiivin säännösten noudattamatta jättämistä, määräjäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on annettava siitä tieto komissiolle ja muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille.

Määräjäsenvaltion pyynnöstä tai omasta aloitteestaan komissio voi, havaittujen rikkomusten luonteen huomioon ottaen:

- lähettää paikalle yhteistyössä toimivaltaisten kansallisten viranomaisten kanssa tarkastusvaltuuskunnan,
- pyytää toimivaltaista viranomaista tiukentamaan asianomaisella rajatarkastusasemalla, tullivarastossa, vapaa-alueella tai vapaavarastossa tehtyjä tarkastuksia.

Ennen kuin komissio tekee johtopäätöksensä asianomaisen jäsenvaltion on määräjäsenvaltion pyynnöstä tiukennettava asianomaisella rajatarkastusasemalla, tullivarastossa, vapaa-alueella tai vapaavarastossa tehtyjä tarkastuksia.

Määräjäsenvaltio voi osaltaan tehostaa tarkastuksia samaa alkuperää olevien tuotteiden suhteen.

Toisen asianomaisen jäsenvaltion pyynnöstä, ja jos viidennen alakohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitettu tarkastus vahvistaa noudattamatta jättämisen, komission on toteutettava 25 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen aiheelliset toimenpiteet. Toimenpiteet on vahvistettava tai tarkastettava mahdollisimman pian samaa menettelyä noudattaen.

2. Tämä direktiivi ei vaikuta jäsenvaltioissa voimassa olevan lainsäädännön mukaisiin muutoksenhakekeinoihin, jotka ovat käytettävissä toimivaltaisten viranomaisten päätöksiin.

Toimivaltaisen viranomaisen tekemät päätökset on annettava tiedoksi perusteluineen toimijalle, jota päätökset koskevat, tai tämän edustajalle.

Jos asianomainen toimija tai tämän edustaja sitä pyytää, päätökset perusteluineen on annettava tälle tiedoksi kirjallisesti ilmoittamalla käytettävissä olevat, tarkastusjäsenvaltiossa voimassa olevan lainsäädännön mukaiset muutoksenhakekeinot sekä muutoksenhaun muoto ja määräajat.

3. Tämän artiklan soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan 26 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

24 artikla

1. Jokaisen jäsenvaltion on laadittava kolmansista maista tulevien tuotteiden tarkastamiseen valtuutettujen virkamiesten vaihto-ohjelma.
2. Komissio ja jäsenvaltiot yhteensovittavat pysyvässä eläinlääkintäkomiteassa 1 kohdassa mainitut ohjelmat.
3. Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet 2 kohdassa mainitun yhteensovittamisen tuloksena saatujen ohjelmien toteutumiseksi.
4. Joka vuosi pysyvässä eläinlääkintäkomiteassa tarkastellaan jäsenvaltioiden kertomusten perusteella ohjelmien toteutumista.
5. Jäsenvaltioiden on otettava huomioon saatu kokemus vaihto-ohjelmien parantamiseksi ja kehittämiseksi.
6. Yhteisön taloudellista tukea voidaan myöntää vaihto-ohjelmien tehokkaan kehityksen mahdollistamiseksi. Yhteisön taloudellista osallistumista koskevat yksityiskohtaiset säännöt sekä yhteisön budjetista veloitettava tuki vahvistetaan neuvoston päätöksessä 90/424/ETY⁽¹⁵⁾.
7. Edellä 1, 4 ja 5 kohdan soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan tarvittaessa 26 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

IV LUKU

YLEISET SÄÄNNÖKSET

25 artikla

Milloin tässä artiklassa säädettyä menettelyä on noudatettava, päätöksellä 68/361/ETY⁽¹⁶⁾ perustettu pysyvä eläinlääkintäkomitea tekee ratkaisunsa direktiivin 89/662/ETY 17 artiklassa vahvistettujen sääntöjen mukaisesti.

26 artikla

Milloin tässä artiklassa määriteltyyn menettelyyn on viitattu, pysyvä eläinlääkintäkomitea tekee ratkaisunsa direktiivin 89/662/ETY 18 artiklassa vahvistettujen sääntöjen mukaisesti.

⁽¹⁵⁾ EYVL N:o L 224, 18.8.1990, s. 19. Neuvoston päätöstä on viimeksi muutettu päätöksellä 94/370/EY (EYVL N:o L 168, 2.7.1994, s. 31).

⁽¹⁶⁾ EYVL N:o L 255, 18.10.1968, s. 23.

27 artikla

Tämän direktiivin liitettä II voidaan täydentää 26 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

28 artikla

Tällä direktiivillä ei rajoiteta tullilainsäädännöstä johtuvia velvoitteita.

29 artikla

Jäsenvaltiot, erityisesti Itävalta ja Suomi, voivat käyttää hyväkseen neuvoston päätöksen 90/424/ETY 38 artiklassa tarkoitettua yhteisön taloudellista tukea tämän direktiivin täytäntöön panemiseksi.

30 artikla

Kumotaan direktiivi 90/675/ETY 1 päivästä tammikuuta 1997.

Viittauksia ensimmäisessä kohdassa kumottuun direktiiviin pidetään viittauksina tähän direktiiviin ja niitä luetaan liitteessä III olevan vastaavuustaulukon avulla.

31 artikla

1. Jäsenvaltioiden on hyväksyttävä ja julkaistava ennen 1 päivää tammikuuta 1997 lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset, jotka ovat tarpeen tämän direktiivin säännösten noudattamiseksi; jäsenvaltioiden on ilmoitettava tästä komissiolle.

Jäsenvaltioiden on sovellettava kyseisiä säännöksiä 1 päivästä tammikuuta 1997.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niitä virallisesti julkaistaessa niihin on liitettävä tällainen viittaus. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle tekstit kansallisen lainsäädännön pääsäännöksistä, jotka ne antavat tämän direktiivin soveltamisalalla.

32 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä siitä, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

33 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

LIITE I

- 1) Belgian kuningaskunnan alue.
- 2) Tanskan kuningaskunnan alue Färsaaria ja Grönlantia lukuun ottamatta.
- 3) Saksan liittotasavallan alue.
- 4) Espanjan kuningaskunnan alue Ceutaa ja Melillaa lukuun ottamatta.
- 5) Kreikan tasavallan alue.
- 6) Ranskan tasavallan alue.
- 7) Irlannin tasavallan alue.
- 8) Italian tasavallan alue.
- 9) Luxemburgin suurherttuakunnan alue.
- 10) Alankomaiden kuningaskunnan alue Euroopassa.
- 11) Portugalin tasavallan alue.
- 12) Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin Yhdistyneen kuningaskunnan alue.
- 13) Itävallan tasavallan alue.
- 14) Suomen tasavallan alue.
- 15) Ruotsin kuningaskunnan alue.

Yhteisön hyväksynnän saamiseksi rajatarkastusasemilla on oltava käytettävissä:

- tuotteiden mukana olevien asiakirjojen (terveys- tai hygienia todistus tai jokin muu yhteisön lainsäädännössä määrätty asiakirja) tarkastamiseen tarvittava henkilökunta,
- rajatarkastusaseman käsittelemien tuotteiden määrään nähden riittävä määrä eläinlääkäreitä ja erityisesti koulutettua apuhenkilökuntaa suorittamaan tuotteiden ja niiden mukana seuraavien asiakirjojen yhdenmukaisuuden tarkastukset ja jokaisen tuoterän järjestelmälliset fyysiset tarkastukset,
- riittävä henkilökunta ottamaan ja käsittelemään satunnaisnäytteet tietyille rajatarkastusasemalle tuoduista tuote-eristä,
- riittävän tilavat tilat eläinlääkärintarkastuksiin liittyvistä tehtävistä vastaavan henkilökunnan käyttöön,
- asianmukaiset tilat ja laitteet näytteiden ottoon ja käsittelyyn yhteisön lainsäädännössä määrättyjä rutiinitarkastuksia varten (mikrobiologiset vaatimukset),
- rajatarkastusaseman läheisyydessä sijaitsevan erikoislaboratorion palvelut, jossa voidaan suorittaa kyseisellä asemalla otettujen näytteiden erikoismäärityksiä,
- kylmätilat ja jäähdytyslaitteet, joihin voidaan varastoida määrityksiä varten otettuja erän osia ja tuotteita, joiden vapaaseen liikkeeseen luovutukseen rajatarkastusaseman vastaava eläinlääkäri ei ole antanut lupaa,
- asianmukainen laitteisto nopeaan tietojen vaihtoon erityisesti muiden rajatarkastusosastojen kanssa (direktiivin 90/425/ETY 20 artiklassa tarkoitetun tietokonejärjestelmän tai Shift-projektin välityksellä).

Vastaavuustaulukko

Direktiivi N:o 90/675/ETY	Tämä direktiivi
1 artiklan 1 kohta	1 artiklan 1 kohta
1 artiklan 2 kohta	1 artiklan 2 kohta
2 artiklan 1 kohta	2 artiklan 1 kohta
2 artiklan 2 kohdan a alakohta	2 artiklan 2 kohdan a alakohta
2 artiklan 2 kohdan b alakohta	2 artiklan 2 kohdan b alakohta
2 artiklan 2 kohdan d alakohta	2 artiklan 2 kohdan c alakohta
	2 artiklan 2 kohdan d alakohta
2 artiklan 2 kohdan f alakohta	2 artiklan 2 kohdan e alakohta
2 artiklan 2 kohdan g alakohta	2 artiklan 2 kohdan f alakohta
--	2 artiklan 2 kohdan g alakohta
2 artiklan 2 kohdan h alakohta	2 artiklan 2 kohdan h alakohta
--	3 artiklan 1 kohta
--	3 artiklan 2 kohta
4 artiklan 4 kohta	3 artiklan 3 kohta
4 artiklan 6 kohta	3 artiklan 4 kohta
8 artiklan 1 kohdan a alakohta ja 8 artiklan 2 kohdan viimeinen alakohta	4 artiklan 1 kohta
4 artiklan 1 kohdan viimeinen alakohta ja 8 artiklan 2 kohdan d alakohta	4 artiklan 2 kohta
4 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohta	4 artiklan 3 kohta
8 artiklan 2 kohdan a, b ja c alakohta	4 artiklan 4 kohta
8 artiklan 3 kohdan ensimmäinen alakohta	4 artiklan 5 kohta
10 artiklan 1 kohdan toinen luettelukohta	5 artiklan 1 kohta
--	5 artiklan 2 kohta
10 artiklan 1 kohdan ensimmäinen luettelukohta	5 artiklan 3 kohta
10 artiklan 2 kohta	5 artiklan 4 kohta
9 artiklan 1 kohta ja 9 artiklan 2 kohta	6 artiklan 1 kohdan a ja b alakohta
9 artiklan 3 kohta ja 9 artiklan 4 kohta viimeistä alakohtaa lukuun ottamatta	6 artiklan 1 kohdan c alakohta
--	6 artiklan 2 kohta
--	6 artiklan 3 kohta
9 artiklan 5 kohta	6 artiklan 4 kohta
10 artiklan 2 kohdan kolmas luettelukohta	7 artiklan 1 kohta
8 artiklan 1 kohdan b alakohta	7 artiklan 2 kohta
3 artikla	7 artiklan 3 kohta
10 artiklan 1 kohdan ensimmäinen luettelukohta	7 artiklan 4 kohta
10 artiklan 3 kohta	7 artiklan 5 kohta
10 artiklan 2 kohta	7 artiklan 6 kohta
4 artiklan 5 kohta	8 artiklan 1 kohta
--	8 artiklan 2 kohta
--	8 artiklan 3 kohta
--	8 artiklan 4 kohta
4 artiklan 6 kohta	8 artiklan 5 kohta
8 artiklan 4 kohta	9 artikla
8 artiklan 3 kohdan toinen alakohta	10 artiklan 1 ja 2 kohta
--	10 artiklan 3 kohta
12 artiklan 1 kohdan b alakohta	11 artiklan 1 kohta
--	11 artiklan 2 kohdan a alakohta

--	11 artiklan 2 kohdan b alakohta
--	11 artiklan 2 kohdan c alakohdan ensimmäinen luettelukohta
12 artiklan 1 kohdan c alakohta	11 artiklan 2 kohdan c alakohdan toinen luettelukohta
--	11 artiklan 2 kohdan c alakohdan kolmas luettelukohta
--	11 artiklan 2 kohdan d alakohta
--	11 artiklan 3 kohta
13 artiklan 2 kohta	11 artiklan 4 kohta
13 artiklan 3 kohta	12 artiklan 1 kohta
5 ja 6 artikla	12 artiklan 2 kohta
7 artiklan 1 kohta	12 artiklan 3 kohdan ensimmäinen luettelukohta
--	12 artiklan 3 kohdan toinen luettelukohta
7 artiklan 1 kohdan viimeinen luettelukohta	12 artiklan 3 kohdan kolmas luettelukohta
--	12 artiklan 3 kohdan neljäs luettelukohta
7 artiklan 1 kohdan toinen luettelukohta	12 artiklan 3 kohdan viides luettelukohta
--	12 artiklan 3 kohdan kuudes luettelukohta
--	12 artiklan 4 kohta
--	12 artiklan 5 kohta
5 artiklan 1 kohta ja 6 artiklan 1 kohta	12 artiklan 6 kohta
6 artiklan 4 kohta	12 artiklan 7 kohta
6 artiklan 2 kohta	12 artiklan 8 kohta
7 artiklan 2 kohta	13 artikla
13 artikla	14 artikla
--	15 artiklan 1 kohdan a - e alakohta
14 artiklan 1 kohdan a - e alakohta	15 artiklan 1 kohdan e alakohta
--	15 artiklan 2 kohta
14 artiklan 1 kohdan a - e alakohta	15 artiklan 3 kohta
--	16 artiklan 1 kohta
--	16 artiklan 2 kohdan a alakohta
16 artiklan 1 kohdan a alakohta	16 artiklan 2 kohdan b alakohta
16 artiklan 1 kohdan b alakohta	16 artiklan 3 kohta
16 artiklan 2 kohta	16 artiklan 4 kohta
16 artiklan 3 kohta	16 artiklan 5 kohta
16 artiklan 5 kohta	16 artiklan 6 kohta
16 artiklan 4 kohta	17 artikla
17 artikla	18 artikla
18 artikla	19 artikla
15 artikla	20 artikla
--	21 artikla
19 artikla	22 artikla
20 artikla	23 artikla
21 artikla	24 artikla
22 artikla	25 artikla
23 artikla	26 artikla
24 artikla	27 artikla
25 artikla	28 artikla
26 artikla	29 artikla
31 artikla	30 artikla
33 artikla	LIITE I
LIITE I	LIITE II
LIITE II	

Ehdotus
NEUVOSTON DIREKTIIVIKSI

kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkärintarkastusten järjestämistä
koskevien direktiivien 71/118/ETY, 72/462/ETY, 85/73/ETY, 91/67/ETY, 91/492/ETY,
91/493/ETY, 92/45/ETY ja 92/118/ETY
muuttamisesta

EXPLANATORY MEMORANDUM

Council Directive 90/675/EEC, laying down the principles governing the organization of veterinary checks on products entering the Community from third countries⁽¹⁾, introduces arrangements for a new system of veterinary checks for products entering the Community from third countries.

With the establishment of the Internal Market it has been all the more necessary to fix common principles governing the organization of checks and the movement inside the Community of products from third countries given that internal border checks were to be abolished.

Since the entry into force of Directive 90/675/EEC experiences have been gained and developments have taken place with regard to the implementation of the Directive which together with reasons of transparency calls for a modification of the Directive.

The proposed modifications in the above mentioned Directive has consequences for the text of a number of existing Directives. For that reason these Directives must be brought into line with the modifications provided for in Directive 90/675/EEC.

⁽¹⁾ OJ No L 373, 31.12.1990, p. 1. Directive as last amended by Directive 95/52/EC (OJ No L 265, 8.11.1995, p. 16).

Ehdotus
NEUVOSTON DIREKTIIVIKSI 96/0110 (CNS)

kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkärintarkastusten järjestämistä
koskevien direktiivien 71/118/ETY, 72/462/ETY, 85/73/ETY, 91/67/ETY, 91/492/ETY,
91/493/ETY, 92/45/ETY ja 92/118/ETY
muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon⁽²⁾

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon⁽³⁾,

sekä katsoo, että

selkeyden ja järjeistämisen vuoksi kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkärintarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista annettu direktiivi 90/675/ETY⁽⁴⁾ on kumottu ja korvattu direktiivillä 96/.../EY⁽⁵⁾,

direktiivin 90/675/ETY korvaaminen direktiivillä 96/.../EY vaikuttaa seuraavien neuvoston direktiivien tekstisisältöön:

terveyttä koskevista ongelmista tuoreen siipikarjanlihan kaupassa 15 päivänä helmikuuta 1971 annettu direktiivi 71/118/ETY⁽⁶⁾

terveyttä ja eläinten terveyttä koskevista ongelmista nautaeläinten, sikojen, lampaiden ja vuohien sekä tuoreen lihan tai lihavalmisteiden tuonnissa kolmansista maista 12 päivänä joulukuuta 1972 annettu direktiivi 72/426/ETY⁽⁷⁾

(1) EYVL N:o C

(2) EYVL N:o C

(3) EYVL N:o C

(4) EYVL N:o L 373, 31.12.1990, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 95/52/EY (EYVL N:o C 265, 8.11.1995, s. 16).

(5) EYVL N:o

(6) EYVL N:o L 55, 8.3.1971, s. 23. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 94/65/EY (EYVL N:o L 368, 31.12.1994, s. 10).

(7) EYVL N:o L 302, 31.12.1972, s. 28. Direktiivi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla.

tuoreen lihan ja siipikarjanlihan terveystarkastusten ja -valvonnan rahoittamisesta 29 päivänä tammikuuta 1985 annettu direktiivi 85/73/ETY⁽⁸⁾,

eläinten terveyttä koskevista edellytyksistä saatettaessa vesiviljeltyjä eläimiä ja tuotteita markkinoille 28 päivänä tammikuuta 1991 annettu direktiivi 91/67/ETY⁽⁹⁾

terveyttä koskevista vaatimuksista elävien kaksikuoristen simpukoiden tuotannossa ja saattamisessa markkinoille 15 päivänä heinäkuuta 1991 annettu direktiivi 91/492/ETY⁽¹⁰⁾

terveyttä koskevista vaatimuksista kalastustuotteiden tuotannossa ja saattamisessa markkinoille 22 päivänä heinäkuuta 1991 annettu direktiivi 91/493/ETY⁽¹¹⁾

kansanterveyttä ja eläinten tarveyttä koskevista ongelmista luonnonvaraisen riistan tappamisessa ja luonnonvaraisen riistan lihan markkinoille saattamisessa 16 päivänä kesäkuuta 1992 annettu direktiivi 92/45/ETY⁽¹²⁾

eläinten terveyttä ja kansanterveyttä koskevista vaatimuksista sellaisten tuotteiden yhteisön sisäisessä kaupassa ja yhteisöön tuonnissa, joita eivät koske direktiivin 89/662/ETY ja taudinaiheuttajien osalta, direktiivin 90/425/ETY⁽¹³⁾ liitteessä A olevassa I luvussa mainittujen erityisten yhteisön säädösten kyseiset vaatimukset 17 päivänä joulukuuta 1992 annettu direktiivi 92/118/ETY, ja

tämän vuoksi yllämainitut direktiivit olisi saatettava ajan tasalle direktiivin 96/.../ETY sisällön kanssa,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

1. Muutetaan direktiivi 71/118/ETY seuraavasti:

a) poistetaan 14 artiklan b kohdan 2 alakohdan a luetelmakohdan toinen virke,

⁽⁸⁾ EYVL N:o L 32, 5.2.1985, s. 14. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 96/17/EY (EYVL N:o L 78, 28.3.1996, s. 30).

⁽⁹⁾ EYVL N:o L 46, 19.2.1991, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 95/22/EY (EYVL N:o L 243, 11.10.1995, s. 1).

⁽¹⁰⁾ EYVL N:o L 268, 24.9.1991, s. 1. Direktiivi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla.

⁽¹¹⁾ EYVL N:o L 268, 24.9.1991, s. 15. Direktiivi muutettuna direktiivillä 95/71/EY (EYVL N:o L 332, 30.12.1995, s. 40).

⁽¹²⁾ EYVL N:o L 268, 14.9.1992, s. 35. Direktiivi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla.

⁽¹³⁾ EYVL N:o L 62, 15.3.1993, s. 49. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 96/103/EY (EYVL N:o L 24, 31.1.1996, s. 28).

- b) poistetaan 17 artiklan toinen alakohta.
2. Muutetaan direktiivi 72/462/ETY seuraavasti:
- a) korvataan 31 artiklan a kohdan ilmaisu "direktiivin 90/675/ETY 17 artikla" ilmaisulla "direktiivin 96/.../EY 17 artikla"
- b) poistetaan 31 artikla.
3. Muutetaan direktiivi 85/73/ETY seuraavasti:
- Korvataan 3 artiklan 1 kohdan ilmaisu "direktiivin 90/675/ETY 20 artikla" ilmaisulla "direktiivin 96/.../EY 22 artikla"
4. Muutetaan direktiivi 91/67/ETY seuraavasti:
- a) korvataan 23 artikla seuraavasti:
- "23 artikla
- Direktiiveissä 91/496/ETY ja 96/.../EY säädettyjä periaatteita ja sääntöjä on sovellettava viittaamalla erityisesti jäsenvaltioiden tekemien tarkastusten järjestelyyn ja seurantaan sekä täytäntöönpannaviin suojatoimenpiteisiin",
- b) poistetaan 24 artikla.
5. Muutetaan direktiivi 91/492/ETY seuraavasti:
- poistetaan 10 artiklan toinen alakohta.
6. Muutetaan direktiiviä 91/493/ETY seuraavasti:
- a) korvataan 10 artiklan toisen alakohdan ilmaisu "direktiivin 90/675/ETY 18 artiklan 3 kohta" ilmaisulla "direktiivin 96/.../EY 18 artiklan 2 kohta", ja
- b) poistetaan 12 artiklan 2 kohta.
7. Muutetaan direktiivi 92/45/ETY seuraavasti:
- a) poistetaan 17 artiklan 2 kohta,
- b) poistetaan 19 artiklan 2 alakohta.
8. Muutetaan direktiivi 92/118/ETY seuraavasti:
- a) korvataan 12 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan ilmaisu "direktiivin 90/675/ETY 8 artiklan 2 kohta" ilmaisulla "direktiivin 96/.../EY 4 artiklan 4 kohta",
- b) poistetaan 12 artiklan 2 kohta.

2 artikla

1. Jäsenvaltioiden on hyväksyttävä ja julkaistava tämän direktiivin säännösten noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan ennen 1 päivää tammikuuta 1997; niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

Jäsenvaltioiden on sovellettava kyseisiä säännöksiä 1 päivästä tammikuuta 1997.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niitä virallisesti julkaistaessa niihin on liitettävä viittaus tähän direktiiviin. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle tässä direktiivissä säännellystä alasta antamansa kansallisen lainsäädännön tärkeimmät säännökset.

3 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä siitä, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

4 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

ISSN 1024-4492

KOM(96) 170 lopullinen

ASIAKIRJAT

FI

03

Luettelonumero : CB-CO-96-202-FI-C

ISBN 92-78-03499-1

Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimisto

L-2985 Luxemburg